

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

13 JUIN 2006

Proposition de résolution concernant les problèmes auxquels sont confrontés les voyageurs qui transitent par la Bulgarie

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. CORNIL**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

13 JUNI 2006

Voorstel van resolutie over de doorreisproblemen in Bulgarije

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER CORNIL**

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : François Roelants du Vivier.**Membres/Leden :**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Vlaams Belang CDH	Sabine de Bethune, Erika Thijs. Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire. Christian Brotcorne.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1454 - 2005/2006 :**

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Pehlivan et M. Nimmegeers.

N° 2 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1454 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Pehlivan en de heer Nimmegeers.

Nr. 2 : Amendementen.

I. INTRODUCTION

La proposition de résolution n° 3-1454/1 a été déposée le 29 novembre 2005 et examinée par la commission au cours de sa réunion du 13 juin 2006.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME PEHLIVAN, AUTEUR DE LA PROPOSITION DE RÉOLUTION

Mme Pehlivan explique que la proposition de résolution à l'examen a été déposée à la suite des problèmes et tracasseries dont sont victimes depuis plusieurs années les voyageurs belges qui transitent par la Bulgarie. Des voyageurs turcs et des voyageurs belges d'origine turque sont également confrontés aux mêmes difficultés. Ils sont pour ainsi dire obligés de produire un passeport turc. Les intéressés donnent hélas souvent suite aux demandes qui leur sont formulées. Il y a d'importants délais d'attente à la frontière. La membre déclare avoir éprouvé elle-même des difficultés pour franchir la frontière, malgré son passeport parlementaire.

L'intervenante a eu des contacts à ce propos avec les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ainsi qu'avec notre ambassadeur en poste à Sofia.

Elle trouve cette situation inadmissible compte tenu du fait que la Bulgarie deviendra prochainement membre de l'Union européenne.

M. Nimmegeers signale que son collègue, le vice-président du Parlement bulgare, estime que la présente résolution pourrait aider les autorités locales dans leur lutte contre la corruption.

M. Wille considère que la corruption est un des motifs pour lesquels l'entrée de la Bulgarie dans l'Union a été repoussée. Cette question ne doit toutefois pas être réglée au niveau bilatéral, mais doit l'être dans le cadre de l'Union européenne, dès lors qu'il s'agit d'un des critères de Copenhague. Cette résolution peut certes être un signal supplémentaire, mais on risque de devoir voter des résolutions similaires pour d'autres pays qui vont adhérer à l'UE.

M. Nimmegeers est d'avis que la présente résolution peut être considérée comme un stimulant pour l'Union européenne.

M. Galand estime qu'il convient de demander l'avis du gouvernement étant donné qu'on est entré dans les dernières phases des négociations d'adhésion de la Bulgarie.

I. INLEIDING

Het voorstel van resolutie nr. 3-1454/1 werd ingediend op 29 november 2005. De commissie heeft dit voorstel besproken tijdens haar vergadering van 13 juni 2006.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW PEHLIVAN, HOOFDINDIENSTER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Mevrouw Pehlivan deelt mee dat dit voorstel van resolutie werd ingediend naar aanleiding van de moeilijkheden en pesterijen die Belgische reizigers al jaren ondervinden bij hun doorreis in Bulgarije. Ook Turkse reizigers en Belgen van Turkse oorsprong worden hiermee geconfronteerd. Zij worden bijna verplicht een Turkse reispas te tonen. Hieraan wordt spijtig genoeg dikwijls gevolg gegeven. Er zijn zeer lange wachttijden aan de grens. Het lid vermeldt dat zij zelfs met haar parlementaire dienstpas ook problemen ondervond om de grens over te steken.

Spreekster heeft hierover contacten gehad met de ministers van Buitenlandse zaken van de Europese Unie en met onze ambassadeur in Sofia.

Zij vindt dit onaanvaardbaar omdat Bulgarije wel dra tot de Europese Unie toetreedt.

De heer Nimmegeers vermeldt dat zijn collega, de ondervoorzitter van het Bulgaarse parlement, van oordeel is dat deze resolutie de plaatselijke overheid kan helpen in de strijd tegen de corruptie.

De heer Wille is van oordeel dat de corruptie één van de redenen is waarom de toetreding van Bulgarije werd uitgesteld. Deze aangelegenheid moet echter niet op bilateraal niveau worden geregeld maar binnen het kader van de Europese Unie aangezien het behoort tot de criteria van Kopenhagen. Het kan wel een bijkomend signaal zijn maar het gevaar bestaat dat men gelijkaardige resoluties zal moeten goedkeuren voor andere landen die toetreden tot de EU.

De heer Nimmegeers is van oordeel dat deze resolutie als een stimulant voor de Europese Unie kan beschouwd worden.

Volgens de heer Galand moet men het advies van de regering inwinnen omdat de toetredingsonderhandelingen met Bulgarije zich thans in het laatste stadium bevinden.

III. DISCUSSION

M. Lionel Vandenberghe dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1454/2) visant à remplacer, au premier point de la recommandation, les mots « sans délai » par les mots « avant les vacances d'été » afin de ne pas remettre la présente résolution aux calendes grecques.

IV. VOTES

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'ensemble de la proposition de résolution n° 3-1454/1 amendée a été adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Jean CORNIL. François ROELANTS du VIVIER.

Le président,

*
* *

**Texte adopté par la commission
(doc. Sénat, n° 3-1454/4)**

III. BESPREKING

De heer Lionel Vandenberghe dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1454/2), dat ertoe strekt in het eerste punt van de aanbeveling het woord « onverwijld » te vervangen door de woorden « voor de zomervakantie » om het aannemen van deze resolutie niet « sine die » uit te stellen.

IV. STEMMINGEN

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden

Het geamendeerde voorstel van resolutie nr. 3-1454/1 in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Jean CORNIL. François ROELANTS du VIVIER.

De voorzitter,

*
* *

**Tekst aangenomen door de commissie
(stuk Senaat, nr. 3-1454/4)**